

የፌዴራል መንግስት



# የሴት ልጅ ግርዛት

ጥበቃ ደብዳቤ

ከሀገር ውጪ በሚጓዙበት ጊዜ ይህን የጥበቃ ደብዳቤ ይዘው መጓዝ አለብዎት። ጀርመን ውስጥ የሴት ልጅ ግርዛት የብዙ አመት የእስር ቤት ቅጣት የሚያስከትል ወንጀል መሆኑን ለቤተሰብዎ በግልጽ እንዲያሳዩ ያስችልዎታል።

የጀርመን ፌዴራላዊ ሪፐብሊክ የፌዴራል መንግስት



Federal Ministry for  
Family Affairs, Senior Citizens,  
Women and Youth



Federal Ministry  
of Justice and  
Consumer Protection

ወ/ሮ Christine Lambrecht

የፌዴራል የቤተሰብ ጉዳዮች፣ የአረጋጭያን፣ የሴቶች እና ወጣቶች ሚኒስቴር  
የፌዴራል የፍትሕ እና የደንበኛ ጥበቃ ሚኒስቴር



Federal Foreign Office



Federal Ministry  
of the Interior, Building  
and Community

አቶ Heiko Maas  
የፌዴራል የውጪ  
ጉዳይ ሚኒስቴር

አቶ Horst Seehofer  
የፌዴራል የውስጥ ጉዳዮች፣ ግንባታ እና ማህ  
በረሰብ ሚኒስቴር




Federal Ministry  
of Health

አቶ Jens Spahn  
የፌዴራል ጤና ጥበቃ ሚኒስቴር

የቤት ልጅ ግርዛት ወንጀል ነው እንዲሁም ለተጎዱ ቤት ልጆች እና አዋቂዎች የእድሜ ልክ፣ ከባድ አካላዊ እና አእምሯዊ ውጤት ያለው አስቃቂ የሰብአዊ መብት ጥሰት ነው። የቤት ልጅ ግርዛት ተግባር ከፍተኛ የደም መፍሰስ እና ከባድ ማመርቀዝ ስለሚያመጣ በቀጥታ ሞት ሊያስከትል ይችላል።

**ጀርመን ውስጥ፣ የቤት ልጅ ግርዛትን ማካሄድ በህግ የሚያስቀጣ ጥቃት ሲሆን እስከ 15 አመት በሚደርስ እስራት ያስቀጣል።**



የቤት ልጅ ግርዛት ማለት ውጫዊውን የቤት ብልት በከፊል ወይም ሙሉ በሙሉ ማስወገድ ነው፤ በጣም ከባድ አይነት ደግሞ፣ የቤት ልጅ ብልት ክፍተቱን ሙሉ ለሙሉ በሚባል ሁኔታ ተሰፍቶ ይዘጋል።

## **በዚህ ደብዳቤ ምን አደርጋለው?**

ይህን የጥበቃ ደብዳቤ ከእርስዎ ጋር መውሰድ ይችላሉ እናም በሀገር ቤትዎ ለቤተሰብዎ ያሳዩ። ደብዳቤው ጀርመን ውስጥ የቤት ልጅ ግርዛት ማካሄድ በህግ የሚያስቀጣ ጥቃት መሆኑን ይገልጻል— ከሀገር ውጪ የሚደረግ ቢሆንም። እርስዎ ራስዎ የቤት ልጅዎ ላይ ግርዛት ከፈጸሙ ወይም የቤት ልጅ ግርዛቱን ሌላ ሰው ካደረገው እና ይህ እንዳይፈጠር ካልተከላከሉ ወይም በሂደቱ እገዛ ካደረጉ እስከ **15 አመት እስር** ይጠብቅዎታል። ወደ ጀርመን እንዳይገቡ ሊከለከሉ ወይም የመኖሪያ ፍቃድዎን ሊያጡ ይችላሉ።

## **በህግ የሚያስቀጣ ወንጀል (የወንጀለኛ መቅጫ ህግ አንቀጽ 226a)**

በጀርመን ህግ መሰረት፣ የሴት ልጅ ግርዛትን ማከናወን በህግ የሚያስቀጣ ወንጀል ነው (የወንጀለኛ መቅጫ ህግ አንቀጽ 226a)። የሴት ልጅ ግርዛትን የሚያከናውን ማንኛውም ሰው በህግ የሚያስቀጣ ወንጀል እየፈጸመ ነው እናም እስከ 15 አመት የእስር ቅጣት ይጠብቀዋል።

የሴት ልጅ ግርዛት ከሀገር ውጪ የሚደረግ ከሆነ ወይም የሚያከናውነው ሰው ጀርመናዊ ከሆነ፣ ወይም የሴት ልጅ ግርዛት የተፈጸመበት ሴት ልጅ ወይም አዋቂ ሴት ጀርመናዊ ከሆነች ወይም ጀርመን ውስጥ ዋና የመኖሪያ ቦታ ካላት በህግ ያስቀጣል።

የሴት ልጅ ግርዛት ሲካሄድ ጀርመን ውስጥ ወይም ከሀገር ውጪ ሆኖ የሚረዳ ማንኛውም ሰው በወንጀል የሚያስቀጣ ጥቃትን እየፈጸመ ነው።



ሌሎች የሴት ልጅ ግርዛትን እንዲያከናውኑ የሚያሳምን ማንኛውም ሰው በወንጀል የሚያስቀጣ ጥቃትን እየፈጸመ ነው።

ይህ ጀርመን ውስጥ ወይም ከሀገር ውጪ ሴት ልጆቻቸው የሴት ልጅ ግርዛትን እንዳያደርጉ የማይጠብቁ ወላጆችን ያካትታል።

የሴት ልጅ ግርዛት የተፈጸመባት ሴት ልጅ ወይም አዋቂ ሴት ተጠያቂ አትሆንም እንዲሁም አትቀጣም።

የሴት ልጅ ግርዛትን የሚያካሂዱ፣ ሌሎች እንዲረዷቸው የሚያሳምኑ ወይም ሴት ልጆቻቸውን መጠበቅ የተሳናቸው ሰዎች በተጨማሪም የመኖሪያ ፈቃድ መብታቸውን ሊያጡ እና ወደ ጀርመን እንዳይገቡ ሊከለከሉ ይችላሉ።



## የሴት ልጅ ግርዛት ምንድን ነው?

የሴት ልጅ ግርዛት አሰቃቂ የሰብአዊ መብት ጥሰት ሲሆን ውጫዊው እና/ወይም ውስጣዊው ከንፈር እና ክሊቶሪስ የተወሰነው ወይም ሁሉም ሲወገድ እንዲሁም (በጣም አስከፊው አይነት) የሴት ብልት ሲሰፋ ነው፤ በተወሰኑ ሁኔታዎች የስፐል ጫፍ የሚያክል ቀዳዳ ብቻ ይተዋሉ። ሴቶቹ በሂደቱ ጊዜ ብዙ ደም ይፈሳቸዋል ወይም ቁስሉ ሊያመርቅዝ ይችላል፤ ይህም ከባድ የጤና ቀውሶች እንዲሁም ሞት ሊያስከትል ይችላል።

- የእድሜ ልክ ህመም፣ የአእምሮ ቀውስ
- የወሊድ ችግሮች፣ ስር የሰደዱ ማመርቀቻ
- የሰሜት ህመሞች እና በወሲባዊ ግንኙነት ጊዜ ህመም

የሴት ልጅ ግርዛት የተፈጸመባቸው ሴቶች የሚሰቃዩት ከእድሜ ልክ ህመም፣ የአእምሮ ቀውስ እና ከወሊድ ችግሮች ብቻ አይደለም። ስር በሰደዱ የኩላሊት ማመርቀቻ ወይም የሽንት ከረጢት ማመርቀቻ ሊታመሙ ይችላሉ እናም ህመም በበዛበት የወር አበባ ጊዜ ይሰቃያሉ።

አካላዊ እና አእምሯዊ ጉዳዮች የአዋቂ ሴቶች እና የሴት ልጆችን ወሲባዊ ሁኔታዎች ላይ በራስ የመወሰን መብትን በአሰቃቂ ሁኔታ ይጥሳሉ። ወሲባዊ ግንኙነት በጣም ከፍተኛ ህመም ያለው ነው፤ ወሲባዊ ስሜቶች በነርቭ መጥፋት ምክንያት በጣም ይቀንሳሉ ወይም ይጠፋሉ።

አንዴ ክተፈጸመ፣ የሴት ልጅ ግርዛትን ብዙ ጊዜ መመለስ አይቻልም።

## እርዳታ የት አገኛለው?

## FGM ይካሄዳል ብዬ ከጠረጠርኩ ምን አደርጋለው?

እርስዎ ወይም እርስዎ የሚያውቁት ሰው ለ FGM ወደ ሌላ አገር የመወሰድ አደጋ ውስጥ ነው ወይም ጀርመን ውስጥ እንደዚህ አይነት አደጋ አለ ብለው ከሰጉ፣ የሚከተሉትን ማነጋገር ይችላሉ

➔ ፖሊስ (ስልክ ቁጥር፡- 110) ወይም

➔ የአካባቢዎ የወጣቶች ደህንነት ቢሮ።

ብሄራዊ የሴቶች ጥቃት የእርዳታ መስመር በስልክ ወይም በኦንላይን ድጋፍ ይሰጣል።



**HILFE TELEFON**  
GEWALT GEGEN FRAUEN

➔ ስልክ ቁጥር፡- 08000 116 016

➔ [www.hilfetelefon.de](http://www.hilfetelefon.de)

**08000 116 016**

የእርዳታ መስመሩ በ 18 ቋንቋዎች  
– 24/7፣ በነጻ እና በሚስጢር ምክር ይሰጣል።

ከሀገር ውጪ ከሆኑ እና እርዳታ ከፈለጉ አቅራቢያዎ ያለ የጀርመን ዲፕሎማቲክ ልሁክን ማነጋገር ይችላሉ።

ጀርመንኛ፡-

[www.auswaertiges-amt.de/de/ReiseUndSicherheit/deutsche-auslandsvertretungen](http://www.auswaertiges-amt.de/de/ReiseUndSicherheit/deutsche-auslandsvertretungen)

እንግሊዘኛ፡-

[www.auswaertiges-amt.de/en/aussenpolitik/laenderinformationen](http://www.auswaertiges-amt.de/en/aussenpolitik/laenderinformationen)



## **ምልክት**

ይህ የጥበቃ ደብዳቤ የፌደራል መንግስት የህዝብ ግንኙነቶች ስራ ክፍል ነው፤ ከክፍያ ነጻ እንዲሆን ያደርጋል እና የሚሸጥ አይደለም።

**በፌደራል መንግስቱ ምትክ የታተመው በ፡-**

Bundesministerium

für Familie, Senioren, Frauen und Jugend

Referat Öffentlichkeitsarbeit

11018 Berlin

[www.bmfsfj.de](http://www.bmfsfj.de)

**ማንኛውም ጥያቄዎች ካልዎት፣ በሚከተለው**

**የአገልግሎት ስልክ ይደውሉልን፡- +49 30 20179130**

**ከሰኞ እስከሐሙስ፡- 9 am – 6 pm**

**ፋክስ፡- +49 30 18 555-4400**

**ኢሜይል፡- [info@bmfsfj.service.bund.de](mailto:info@bmfsfj.service.bund.de)**

**ለሁሉም ኤጀንሲዎች እና መስሪያ ቤቶች የሚሆን የህዝብ አገልግሎቶች ስልክ ቁጥር፡- 115\***

**ከ፡- መስከረም 2021 ጀምሮ፣ 3ኛ እትም (amharisch)**

**ዲዛይን፡- [www.zweiband.de](http://www.zweiband.de)**

**አታሚ፡- MKL Druck GmbH & Co. KG**

\* ለሁሉም የመንግስት መስሪያ ቤቶች እና ኤጀንሲዎች ላልዎት ጠቅላላ ጥያቄዎች፣ በህዝብ አገልግሎት መስጫ ቁጥር 115 ይደውሉ። በሚሳተፉ ክልሎች ውስጥ፣ 115 ከሰኞ እስከ አርብ ከ 8 am እስከ 6 pm ክፍት ነው። ከጀርመን መስመር ወደ 115 የሚደረጉ ጥሪዎች እና ብዙ ተንቀሳቃሽ እውታረ መረቦች በአካባቢው ተመን ይከፍላሉ እንዲሁም ለወጥ ተመን ተጠቃሚዎች ከክፍያ ነጻ ናቸው። መስማት የተሳናቸው ሰዎች የ SIP አድራሻው [115@gebaerdentelefon.d115.de](mailto:115@gebaerdentelefon.d115.de)። ላይ በመደወል መረጃ ማግኘት ይችላሉ። በክልልዎ 115 እንዳለ ለማወቅ እና ስለ ጠቅላላ የህዝብ አገልግሎት ቁጥር የበለጠ መረጃ ለማግኘት እባክዎ <http://www.d115.de> ድረ ገጽን ይጎብኙ።